



World Library and Information Congress: 69th IFLA General Conference and Council

1-9 August 2003, Berlin

Code Number: 113-F
Meeting: 154. Asia and Oceania & Public Libraries
Simultaneous Interpretation: -

Les bibliothèques, centres culturels des nouveaux quartiers à Guangzhou, en Chine

Huang Qunqing and Zhang Xuhuang

The Science and Technology Library of Guangdong Province
Guangzhou, 510070
Guangdong Province
People's Republic of China
E-mail: qgh21@hotmail.com

Résumé :

Guangzhou, la capitale de la province de Guangdong, dans le Sud de la Chine, a vu son PNB augmenter de 12% et le coefficient d'Engel passer sous la barre des 39% en 2002. Avec l'augmentation du revenu et du niveau de vie, les habitants ont consacré plus d'argent à l'achat de voitures et de nouvelles maisons. Beaucoup de résidences ont donc été construites dans des zones rurales aux paysages magnifiques, constituant de nouveaux quartiers. D'après notre enquête, des bibliothèques aux statuts très différents ont été édifiées, devenant un équipement indispensable à la vie culturelle des habitants. Toutefois, elles n'en sont encore qu'à leur début, disposant d'espaces restreints, de ressources et d'équipements insuffisants et d'équipes réduites. Elles font face à une situation difficile et nous estimons que les promoteurs devraient investir plus pour développer le réseau des bibliothèques dans ces nouveaux quartiers.

1- Introduction :

Guangzhou, la capitale de la province de Guangdong, dans le Sud de la Chine, avec ses 10 millions d'habitants, s'est beaucoup développée au cours des dernières années. La croissance de son PNB en 2002 est de 12%. Dans le même temps, le revenu et le niveau de vie des habitants ont beaucoup augmenté, avec un coefficient d'Engel qui est passé sous la barre des 39%. De plus en plus de gens ici investissent leur argent dans des voitures ou de nouvelles maisons, alors que le marché des résidences est en plein développement. Beaucoup de nouvelles cités, appelées

« cités satellites », ont été construites dans des zones rurales aux paysages magnifiques, constituant de grandes et nouvelles communautés très largement peuplées.

Dans le but d'inciter plus d'habitants à acheter des maisons, la plupart des promoteurs proposent un service de bus gratuit entre le centre-ville et leurs résidences. Ainsi, visiter de nouvelles maisons et découvrir sa région sont devenus des loisirs de fins de semaine très prisés. Comme tout un chacun, nous apprécions aussi ces activités, mais en tant que bibliothécaires, nous avons un autre but lorsque nous nous intéressons aux activités culturelles et aux bibliothèques de ces nouveaux quartiers. Nous avons remarqué que ces bibliothèques ont toutes un statut très différent et qu'elles deviennent un équipement indispensable pour répondre aux besoins culturels importants des résidents. Elles jouent un rôle essentiel, prennent des responsabilités dans la construction de l'environnement culturel et comblent des lacunes entre le centre-ville et les zones rurales. Toutefois, la plupart d'entre elles n'en sont qu'à leurs débuts, disposant d'espaces restreints, de ressources et d'équipements insuffisants, d'équipes réduites, bien loin de pouvoir répondre aux besoins culturels des habitants. Comment arriver à développer ces bibliothèques ?

2- Les différents statuts des bibliothèques :

D'après nos recherches dans 10 grands nouveaux quartiers, nous avons pu voir que chacun d'entre eux avait construit une bibliothèque, avec des statuts très divers.

<i>Quartier</i>	<i>Population</i>	<i>Surface</i>	<i>Statut</i>
Country Garden	30 000 (construite)	685 m ²	A
Star River	80 000 (en projet)	100 m ² (pour chaque bâtiment)	A
Ragile Guangzhou	100 000 (en projet)	200 m ²	A
Guangda Garden	10 000 (construite)	300 m ²	B
Jinye Garden	3 000 (construite)	150 m ²	B
Fangcun Garden	10 000 (construite)	100 m ²	B
Riverside Garden	43 000 (construite)	100 m ²	B, D
Clifford Estate	70 000 (construite)	200m ² (nouveau bâtiment en projet)	B, E
Guangdi Garden	20 000 (construite)	100 m ²	C
Huanan New City	80 000 (en projet)	Bâtiment de trois étages	F

Ces bibliothèques ont mis en place un partenariat culturel, une bibliothèque électronique et une gestion quotidienne impliquant la participation des habitants :

A : ouvertes de façon autonome par les promoteurs qui fournissent le terrain, l'équipement, le personnel et les livres. Prenez la bibliothèque de Country Garden par exemple, qui a été installée au dernier étage de leur *clubhouse* en 1999. Les promoteurs ont investi près de 10 000 RMB pour acheter 12 000 livres, s'abonner à 90 magazines et 40 journaux. Le budget de fonctionnement, qui provient des charges des habitants, sert aux nouvelles acquisitions et à payer les salaires des bibliothécaires. La bibliothèque n'est gratuite que pour les résidents du quartier.

B : ouvertes conjointement par les promoteurs et les bibliothèques provinciales ou municipales du centre-ville. Prenez la bibliothèque de Riverside Garden : la bibliothèque de Guangzhou a fourni pour l'ouverture 10 000 ouvrages (puis 2 000 livres chaque année), la formation et les manuels du personnel. La compagnie immobilière est responsable des locaux, du personnel, de l'administration, des abonnements des 60 magazines et 30 journaux. La bibliothèque est gratuite non seulement pour les habitants du quartier mais aussi pour les fermiers et autres personnes des alentours.

C : ouverte comme une librairie où les résidents peuvent lire ou acheter les livres. Prenez la bibliothèque de Guangdi Garden où de nombreuses tables de lecture et chaises ont été installées : vous pouvez lire ou acheter des livres ou des magazines à partir du moment où vous prenez une carte de lecteur d'un an pour 50 CNY. La librairie est gérée par un contractuel, tenu de mettre à la disposition des résidents un fonds substantiel d'ouvrages. Le gérant a les mains libres mais il doit veiller à ce qu'il y ait un choix suffisant de livres dans les salles de lecture.

D : ouverte comme une bibliothèque en ligne pour répondre à la vogue électronique actuelle, dans la mesure où de nombreux promoteurs ont encouragé un e-concept dans leurs constructions. En effet, chaque pièce de l'appartement a des accès pour se connecter au réseau local ou à Internet. Prenez Riverside Garden : un réseau local, le « e-living », a été créé en 1999 pour servir de base à la communauté virtuelle. Le promoteur a mis en place une bibliothèque en ligne où les résidents peuvent lire les nouvelles, des magazines ou des livres sur leur écran, depuis chez eux.

E : bibliothèque tenue par des bénévoles, où les résidents donnent et gèrent eux-mêmes les ouvrages. Par exemple, dans la bibliothèque de Clifford Estate, un espace est tout spécialement réservé aux enfants qui apportent leurs propres livres pour les mettre en commun. Leur nom est marqué sur les étagères, et la bibliothèque est ainsi devenue un centre où les enfants sont en contact les uns avec les autres. Ils aiment se rassembler là pendant les week-ends, échanger leurs livres préférés, parler de ce qu'ils ont appris et aident les bibliothécaires à ranger les livres.

F : ouvrir une bibliothèque scolaire aux résidents. Beaucoup de quartiers ont passé des accords avec des écoles pour construire des antennes dans leur résidence, dans lesquelles des bibliothèques ont été construites. Ces bibliothèques peuvent accueillir des résidents sur demande. Par exemple, la bibliothèque scolaire de Huanan New City est gratuite pour les résidents durant le week-end.

3 – Les bibliothèques sont des centres culturels indispensables :

Avec la croissance du revenu, les voitures familiales sont devenues à la mode ainsi que l'envie d'une vie nouvelle à l'air libre, où les résidents peuvent influencer non seulement sur l'intérieur de leur maison, mais aussi sur l'environnement alentour, l'éducation des enfants, leurs loisirs ou leur vie culturelle. Beaucoup de citoyens choisissent de grandes et nouvelles résidences dans les banlieues qui comportent tous les équipements publics nécessaires, tels que :

- a) en matière d'environnement : pelouses, arbres, fleurs, fontaine, chutes d'eau, rocaille ou jardins ;
- b) pour la vie quotidienne : supermarché, restaurant, bar, rue commerçante, parfumerie, hôpital, bureau de poste, banque, parking, ou équipe de sécurité ;
- c) pour les loisirs : piscine, terrain de badminton, tennis de table, basket, chasse, salle de billard, salle de jeux, aires de jeux pour les enfants, bowling, terrain de squash, salle de sport, escalade ou terrain de golf ;
- d) pour ce qui est de l'éducation : jardin d'enfant ou école ;
- e) pour la vie culturelle : centre culturel, bibliothèque, musée, cinéma, cybercafé, cours de dessin, de musique, de science, histoire de l'art, poterie ou salle de conférence.

De toute évidence, la vie culturelle et les loisirs ne sont pas moins importants ici que pour les habitants du centre-ville. De fait, on peut aussi comprendre la soif culturelle des résidents de ces nouveaux quartiers d'après les points suivants :

- a) Les résidents ici sont pour l'essentiel des citoyens avec un bon revenu et un bon niveau culturel. Prenez Clifford Estate par exemple : 68% des résidents a fait des études supérieures, 60% est originaire de la ville de Guangzhou, 30% est originaire de Hong Kong et 2% viennent de 38 pays différents.
- b) Ces grandes banlieues ont été construites à la campagne et il faut au minimum 30 minutes pour rejoindre en bus le centre. Il n'est pas du tout pratique pour les résidents d'utiliser pendant leur temps libre les équipements culturels situés dans le centre-ville.
- c) Les résidents ont plus de temps libre qu'avant. Depuis mai 1995, ils ont des week-ends de deux jours et leur vie quotidienne est facilitée par des commodités telles que les supermarchés, la blanchisserie ou les aides ménagères.
- d) Les familles d'aujourd'hui attachent plus d'importance à l'éducation et à l'avenir de leurs enfants. Elles ont besoin d'un environnement culturel sain le temps que leurs enfants grandissent. En outre, beaucoup d'adultes aiment mettre à jour leur connaissances grâce à la lecture, et les personnes âgées apprécient les endroits paisibles.

Les nouveaux résidents, notamment les plus jeunes, peuvent attacher plus d'importance aux autres équipements de loisirs, tels que le bowling ou le gymnase, dans un premier temps. Mais il y a un très grand nombre de résidents, et les équipements de loisirs sont en nombre limité, et payants qui plus est. Ainsi, il n'y a qu'une partie des résidents qui peuvent passer une partie de leur temps libre dans ces équipements de loisirs. Ils vont finir par se rendre compte que la bibliothèque est un autre endroit agréable et gratuit pour leurs loisirs.

De petites bibliothèques pratiques, avec un environnement plaisant, décentralisées dans des *clubhouses* seraient donc commodes pour les loisirs, l'information et l'étude

des résidents. Prenez celle de Fangcun Garden, par exemple, c'est une bibliothèque mixte : la compagnie immobilière fournit uniquement le lieu, et la bibliothèque de Gangzhou fournit les ressources, le personnel et les services. Les bibliothécaires recueillent les suggestions des résidents, recherchent pour eux des informations et recommandent de bons livres en les mettant en valeur : ils sélectionnent des articles et des affiches ou organisent des clubs de lecture. Ces pratiques ont eu des résultats notables, attirant plus de 2000 lecteurs par mois. Bien que cette bibliothèque n'occupe que 100m², elle joue un rôle important dans les loisirs, l'information et la formation tout au long de la vie des résidents, trois des principaux objectifs d'une bibliothèque.

Une bibliothèque est l'emblème d'un esprit cultivé. Elle symbolise la totalité du savoir. Comparée à d'autres équipements culturels, comme le musée, le cinéma ou le théâtre, la bibliothèque représente l'équipement le plus indispensable pour les résidents. C'est faire preuve d'une sage prévoyance pour un promoteur que d'investir dans une bibliothèque, pour élever à la fois le niveau culturel et la valeur commerciale de ses résidences et, plus important encore, pour manifester son intérêt dans l'accès des résidents à la culture.

4-Une situation difficile et des solutions :

Au début, les promoteurs ont pu considérer les bibliothèques uniquement comme un plus culturel pour mieux vendre leurs résidences et ils ont investi dans des bâtiments, du personnel, du matériel et un grand nombre de livres, magazines ou journaux pour créer des salles de lecture dans les *clubhouses*. Cependant, quand leur parc immobilier a été vendu, les *clubhouses* ont fait l'objet d'opérations commerciales lancées par les promoteurs, et le budget de fonctionnement destiné au réapprovisionnement des livres s'est amenuisé. Selon les statistiques, 80% des *clubhouses* dans les résidences de Guangzhou fonctionnent largement à perte, parce qu'ils ont été décorés de façon luxueuse et que la charge de leur entretien est bien trop élevée pour la plupart des résidents. La bibliothèque est un bien public, pas une affaire commerciale. Il est donc difficile pour un promoteur ou une compagnie immobilière de s'en occuper seul à long terme. Beaucoup de salles de lecture dans les *clubhouses* sont dans cette situation difficile.

Parmi les différents statuts de bibliothèques mentionnés plus haut, les exemples de bibliothèques mixtes nous laissent entrevoir des perspectives intéressantes pour les bibliothèques dans ces grandes résidences. Les bibliothèques publiques municipales ou provinciales ont l'obligation d'être au service de tous les citoyens. Etablir un partenariat avec les sociétés immobilières permettrait non seulement d'augmenter le nombre de lecteurs, mais aussi d'améliorer la réputation des promoteurs parmi les citoyens. Toutefois, comme les budgets de ces grandes bibliothèques publiques sont limités, il est donc impossible pour elles d'ouvrir une bibliothèque, même mixte, dans chaque résidence. De plus, les ressources financières des grands résidences sont suffisantes pour construire des bibliothèques, et les grandes bibliothèques publiques privilégient l'aide aux équipements des quartiers anciens du centre-ville.

Alors, comment arriver à développer des bibliothèques dans ces grandes et nouvelles résidences ? Nous pensons que la solution la plus efficace, actuellement, est de passer par les promoteurs. La clé de la question est de savoir si les

promoteurs attachent de l'importance aux bibliothèques. Comparé aux énormes investissements de plusieurs milliards consacrés à d'autres équipements, ils investissent peu, aujourd'hui, dans les bibliothèques. Par exemple, Clifford Estate a investi 3,16 milliards dans des routes, l'environnement, une école, un *clubhouse* et des terrains de jeux durant les dix dernières années, mais la bibliothèque est toujours dans un local de 200m². Un autre promoteur a acclimaté huit arbres de l'étranger, pour une valeur de 80 000 \$ US, ce qui aurait permis la construction d'une belle bibliothèque ! En outre, les résidents paient chaque mois des charges dans lesquelles devraient être comprises des dépenses culturelles et ils seraient en droit de bénéficier d'un service culturel gratuit tel qu'une bibliothèque. Beaucoup de résidents ont reconnu que les promoteurs devraient investir plus dans les bibliothèques et les autres équipements culturels.

Durant notre tour d'horizon, nous avons été heureux de constater que de nombreux promoteurs ont déjà planifié la construction d'une grande bibliothèque dans leur seconde phase de développement, particulièrement dans les quartiers situés au sud de la ville, appelés *a big house garden of Guangzhou citizens*.

Construire *a Big Cultural Province* est le grand projet politique actuel de la province de Guangdong, et c'est une chance pour le développement des bibliothèques. On entend de plus en plus souvent que le budget des bibliothèques dans les quartiers devrait être inscrit dans la politique et le budget municipaux. Avec l'amélioration de la législation en vigueur, les bibliothèques dans ces grandes résidences devraient recevoir à l'avenir des budgets de la part du gouvernement.

Voici une carte de la ville de Guangzhou. Nous pouvons voir que trois des plus grandes bibliothèques sont situées dans les vieux quartiers de la ville. Beaucoup de nouveaux quartiers se sont développés à la périphérie, notamment dans le sud, appelés *a big house garden of Guangzhou citizens*.